



# KARIBU!

- Cançons i danses per un món més just -

## Presentació i justificació de l'espectacle

---

**KARIBU!** és una paraula swahili que significa *benvingut*. Aquesta paraula –potser un xic màgica, especial i carregada de sentit– convida a tothom a participar de la festa. Perquè d'entrada aquest espectacle pretén ser això: un espai de benvinguda, trobada i comunicació entre persones que canten, juguen i dansen plegades, amb independència de la seva edat, la seva forma de vestir, de pensar o de viure.

**KARIBU!** neix fruit de la confluència en un escenari de dues inquietuds d'en Carles: per una banda la visió de l'animació infantil com una eina de desenvolupament de la creativitat, la participació, la iniciativa, la cooperació i la comunicació; en aquest sentit, vol aprofitar espais poc convencionals i informals com són el carrer, una plaça o el pati d'una escola i la diversitat de públic amb qui habitualment ens trobem en aquests espais, facilitant la relació i la convivència normalitzada en un espai lúdic i de lleure. Per altra banda, l'experiència d'en Carles en l'àmbit de la cooperació i l'educació pel desenvolupament, dirigint durant tres anys una escola de cooperació i participant en projectes de cooperació al desenvolupament a Bòsnia-Herzegovina, a Brasil i, darrerament, a Costa d'Ivori, on ha dut una proposta d'espectacle d'animació musical amb Pallassos Sense Fronteres.

**KARIBU!** és per tant un espectacle musical d'animació, adreçat a públic familiar, de caire participatiu i festiu, que parteix del potencial que tenen les dinàmiques d'animació per a experimentar i viure valors com la cooperació, la solidaritat, la interculturalitat i la justícia social. I és per això que les cançons, danses i jocs musicals del repertori estan farcits de pinzellades constants a aquests valors, però alhora permeten experimentar en primera persona i de forma vivencial, dinàmica i lúdica els valors proposats.

**KARIBU!** ha rebut el suport i l'assessorament de les ONGs SETEM i Alternativa3, que treballen per la cooperació al desenvolupament i la sensibilització; formà part del catàleg d'accions de sensibilització de la Diputació de Barcelona durant els anys 2011, 2012 i 2013.

**KARIBU!** es va presentar a la Fira de Teatre Infantil i Juvenil d'Igualada l'any 2011. També se n'han fet actuacions a Terrassa, Manresa, Montornès del Vallès, Sant Adrià del Besòs, Esplugues de Llobregat, Sabadell, Sant Climent de Llobregat, Santa Coloma de Gramenet, Sant Boi de Llobregat, Vilanova i la Geltrú, Castelldefels, Lleida, Sant Sadurní d'Anoia, Castellbisbal, Olot, Barcelona, Molins de Rei, Sant Quirze del Vallès, Matadepera, Roses, Canovelles, El Masnou, Cubelles, Barcelona, Girona, Olesa de Montserrat, Gavà, Pallejà, Cornellà de Llobregat, Alella, Mataró, Badalona, Montcada i Reixac i Sitges.

Podeu escoltar i descarregar les cançons de l'espectacle [aquí](#) i veure el vídeo-resum [aquí](#).

## Fitxa artística

---

### **Públic**

Volem anar més enllà del qualificatiu d'espectacle *infantil* i en reivindicuem el seu caràcter *familiar*. És per tant una proposta dirigida a totes les edats i tipologies de públic. Malgrat això, l'espectacle és especialment adient a partir de quatre anys.

### **Gènere**

Animació musical amb cançons, danses i jocs musicals.

### **Components i instrumentació**

- Xavier Grau: baix elèctric
- Xavier Carbonell: bateria
- Carles Cuberes: animació, veu, guitarra i acordió diatònic

### **Repertori**

Tots els temes de l'espectacle són de creació pròpia. El contingut de tots ells aporta diferents missatges i concreta varis dels valors genèrics de l'espectacle. En l'annex hi trobareu l'explicació detallada i les lletres de tots ells. Podeu escoltar-los i descarregar-los [aquí](#).

## Fitxa tècnica

---

- **Durada:** 60 minuts
- **Muntatge i proves:** 60 minuts
- **De:muntatge:** 30 minuts
- **Espai:** Obert i sense cadires, adequat per seure a terra, dansar i bellugar-se. Pot ser interior o exterior
- **Accés:** amb vehicle (furgoneta petita) fins a peu d'escenari i espai per estacionar
- **Entarimat:** mínim de 6x4 metres i d'una alçada d'un metre aproximadament, amb faldó i escala.
- **Preça de corrent:** 20A, 220v (endoll schuko)
- **Equip de so:** propi, fins a 2.000w
- **Equip de llums:** propi 1500w (només en el cas d'espais interiors o actuacions nocturnes)

## ANNEX: Cançons, danses i jocs dansats de l'espectacle

### 1. *Benvingut*

#### Temàtica

Interculturalitat, immigració i ciutadania.

#### Explicació

Amb aquesta cançó s'introdueix l'espectacle i se'n justifica el títol i el plantejament general. Es demana al públic assistent que s'apropi a l'escenari i vagi seient, petits i grans barrejats. Comencem amb un petit joc musical de repetició, de tal manera que es canta i es repeteix una paraula senzilla (*Eo aio*). Un cop s'ha aconseguit mantenir l'atenció del públic i tothom ha cantat, comença la cançó; quan s'arriba de nou a la paraula es torna al joc de repetició. Al final la cançó es transforma en una endevinalla de la qual els infants i famílies hauran de descobrir-ne el significat; es tracta d'una paraula amb un sentit molt especial que les persones usem (o potser de vegades ens n'oblidem?) quan arriba algú nou a la nostra escola, al nostre barri, poble o ciutat. És una paraula potser una mica màgica ja que trenca les barreres que de vegades ens posem amb les persones que no coneixem. Es cantarà en varis idiomes mantenint la dinàmica d'una cançó de repetició. Al final es canta en català, picant de mans; la cançó s'acaba i demanem un aplaudiment ben fort i donem la benvinguda a tothom ja que, malgrat tots venim de barris, pobles o països diferents avui ens hem trobat aquí per a passar una bona estona.

#### Lletra

*M'és igual si vens del Sud,  
de l'Oest, de l'Est del Nord  
Si tens un color de pell blanc, negre, groc o marró  
Avui jo voldria dir-te amb la mà posada al cor  
Benvingut a casa teva tu que portes un tresor*

*Eoaio! Eoaio!  
Eo eo aio! Eo eo aio!*

*T'obriré de bat a bat casa meva i el meu cor  
Perquè entrin noves aromes, melodies i colors  
Viure la diversitat...això sí que és una sort*

*Tenir a l'abast de les mans  
mil trossets tots d'un sol món*

*Eoaio! Eoaio!  
Eo eo aio! Eo eo aio!*

*Karibu...  
Marhabban...  
Dobro dosli...  
Ongi etorri...  
Huan ying...  
Benvingut...*

## 2. Treballant

### Temàtica

Drets dels infants, dret a l'educació i explotació infantil

### Explicació

S'introdueix la cançó explicant que malgrat avui a la plaça ens trobem petits i grans, aquesta cançó va dedicada a una sèrie d'infants de varis llocs del món (personatges autèntics o que han aparegut a films):

- Iqbal (treballador d'una fàbrica d'estores del Pakistan)
- Minu (treballa cosint pilotes a la Índia)
- Mònica (venedora de roses, de la pel·lícula amb el mateix nom)
- Raúl (limpiabotas de qualsevol país llatinoamericà)

Se'ls pregunta si els coneixen; el públic respon que no i per això se'ls demana que escoltin bé la cançó perquè així els coneixeran. Es tracta d'una cançó mimada o gesticulada en la qual cada vegada que la cantem hi explicarà una petita història de cadascun dels nens. Cada estrofa explica el què cada nen voldria fer (jugar, anar a escola, banyar-se al riu, descansar...) però que no poden fer perquè han de treballar. Tot seguit es fa el moviment o gesticulació relacionat amb la feina de cadascun dels infants de la cançó (al principi més simple, però cada vegada amb més moviment, de tal manera que al final ens haurem de posar a peu dret). La darrera vegada "canviarem la cançó" i explicarem que no pot ser que aquests infants treballin i que tenen dret, com qualsevol altre infant, a ser estimats. I per això la darrera vegada la cantarem més a poc a poc i el moviment serà fer abraçades a tothom. La cançó acaba amb un aplaudiment per a tots aquests nens i nenes del món.

*L'Iqbal treballa de valent,  
Teixint estores de colors lluents  
Amb els seus amics voldria jugar  
Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant,  
sense poder ser infant  
Treballant, treballant,  
sense parar un instant*

*En Minu treballa de valent,  
Cosint pilotes, quin gran turment!  
A l'escola ell voldria anar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant...*

*En Raúl treballa de valent*

*Netejant les sabates de tota la gent*

*A prendre el sol voldria anar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant...*

*La Mònica treballa de valent*

*Ven roses boniques per comprar aliment*

*A banyar-se al riu voldria anar*

*Però no pot perquè ha de treballar*

*Treballant, treballant...*

*Però ara aquesta cançó la canviarem*

*Perquè heu de saber bona gent*

*Que en aquest planeta les nenes i els nens*

*No han de treballar, han de...*

[es deixa que el públic ho digui: anar a escola, estudiar, jugar, riure... ser estimats]

*Estimant, estimant i sent estimat*

*Estimant, estimant per poder ser infant*

*Estimant, estimant i sent estimat*

*Estimant, estimant per poder ser infant...*

### 3. *Rock'n dolç*

#### Temàtica

Retribució digna pel treball i les regles del mercat internacional.

#### Explicació

Aquesta és una dansa més lliure, per parelles, a ritme de rock'n roll. Amb la base musical s'explica el missatge de la cançó: us agrada el rock'n roll? I la xocolata? Doncs aquesta és la vostra cançó. Però a més de ballar-la pareu bé les orelles perquè la cançó ens explica la història "amargant" que de vegades s'amaga darrere de la xocolata.

#### Lletra

*Una coseta ben dolça  
Vull amb vosaltres compartir  
Ben segur que us agrada  
I us en llepareu els dits*

*És la menja preferida  
Dels més grans fins els més xics  
I és que diuen que menjar-ne  
Et fa viure més feliç!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!  
Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata! Oh yeah!  
Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!  
Tot el dia et menjaria sense parar!*

*La pots menjar acompanyada  
De galetes o de pa  
O bé calenta i desfeta  
I un melindro hi pots sucar*

*Heu de saber que el cacau  
N'és l'ingredient principal  
I es cultiva a molts països  
D'indonèsia a Côte d'Ivoire*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*  
*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata! Oh yeah!*  
*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*  
*Tot el dia et menjaria sense parar!*

*[RAP]*

*Però atenció pareu l'orella*  
*Perquè us voldria explicar*  
*una història ben amarga*  
*que s'hi podria amagar*

*Molts camperols que treballen*  
*Cultivant el seu cacau*  
*Gairebé no poden viure*  
*Del què reben pel treball*

*I direu.. de qui és la culpa?*  
*Difícil de contestar...*  
*I potser algú us diria*  
*Que son les lleis del mercat...*

*Quan comprem la xocolata*  
*Ens haurem d'assegurar*  
*Que per tots els ingredients*  
*Un preu just se n'ha pagat*

*Fixeu-vos en l'etiqueta*  
*"Comerç just" hi ha de posar*  
*Entre tots fem la punyeta*  
*A qui es vulgui aprofitar!*

*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*  
*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata! Oh yeah!*  
*Xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco, xoco...lata!*  
*Tot el dia et menjaria sense parar!*



#### 4. Gira el món

##### Temàtica

Compromís, participació i implicació social

##### Explicació

Per fer aquesta dansa es demana que facin tots plegats una sola rotllana, ben grossa i bonica. L'animador demanarà un o dos voluntaris (en funció del nombre de gent) i els explicarà alguna cosa com: "a mi de petit sempre em deien que de vegades hi ha coses que són impossibles d'aconseguir, que em treies aquestes idees pel cap perquè una persona sola no pot fer res contra els qui tenen la paella pel mànec! Però ara que ja sóc gran m'he adonat que em voleïn enganyar perquè si un s'ajunta amb un altre ja són dos, i si s'ajunten amb altres dos són quatre, i quatre més són vuit... és clar! Les ganes de canviar el món es poden encomanar i així cada cop serem més!!! Ho voleu veure com això que dic va de debò?? Atenció, que comença la dansa". És una dansa de convidat. A la primera part el voluntari comença a giravoltar al ritme de la música i les picades de mans de tota la rotllana. A la segona part s'atura davant d'algú, fa els moviments de ball que diu la lletra i el convida a giravoltar. Ja seran dos. Quan toca aturar-se ho fan cadascú davant de dues persones més (seran quatre), i així successivament fins que tothom acaba giravoltant.

##### Lletra

*Gires tu, giro jo  
I si girem tots també gira el món  
Per a això no valen excuses  
Ni la mandra ni la son  
Sortim al carrer i cridem ben fort  
Amb cassoles, olles i cançons  
Que aquest món no es compra  
Que aquest món no es ven  
I que és ben possible un de molt millor  
Lairero, laireraro*

*Corre! Busca una parella  
Per poder-la encomanar  
Un somriure d'orella a orella  
Pica una i altra mà  
Una bona reverència*

*I pessigolles al (nas, orella, cap, clatell,  
aixella, panxa, peu, cul...)*

*Ai! Les mans ben agafades  
Que tornem a començar*

*Perquè si el món no ens agrada  
Bé l'haurem de capgirar  
Perquè tu i jo som nosaltres  
I més alt podrem cridar  
Si la lluita es contagia  
La peresa se'ns en va  
Apa! Vinga! No t'aturis!  
Que això encara es pot canviar  
Lairero, laireraro*

*Corre! Busca ...*

## 5. Don José

### Temàtica

Comerç just, retribució digna pel treball i cooperativisme.

### Explicació

Es demana al públic que facin rotllanes de 10 persones aproximadament. Es reparteix un barret per a cada rotllana. És el barret de don José, un camperol del qual coneixerem la seva història. Al principi explicació ràpida de la història passada del camperol: es feia un fart de treballar la seva petita plantació de cafè però com que li pagaven el què volien els intermediaris i ell no podia decidir el preu, cada vegada li pagaven menys fins al punt que no tenia ni per cobrir les despeses mínimes de la família. Però des de fa uns anys amb els seus companys agricultors s'han organitzat en una cooperativa i han aconseguit vendre el seu cafè (que diuen que és el més deliciós del continent) a un preu just.

La cançó té tres parts:

- 1) Lletra curta i rítmica; mentre es canta es van passant el barret. Quan s'acaba la música es deixa de passar el barret i qui el tingui es posa al mig.
- 2) Lletra "trista" de com vivia abans don José. La persona que hi ha al mig ha de representar una feina del camp relacionada amb el cicle del cafè; cada vegada una feina diferent (llaurar, sembrar, podar, recol·lectar)
- 3) Lletra "alegre" de com viu ara don José. El don José del mig es posa a ballar i la resta picant de mans i ballant com ell. S'acaba i la persona del mig torna al seu lloc i tornarem a començar. I així successivament.

### Lletra

*Qui serà, qui serà...*

*Don José qui serà*

*A qui toqui a qui toqui*

*Treballar, treballar*

*Vet aquí aquesta història*

*Del meu amic don José*

*Que treballava la terra*

*Cultivant el seu cafè*

*Però d'allò que treballava*

*Algú se n'aprofitava*

*Li'n pagava un misèria*

*Que ni per viure donava!*

*Però les coses han canviat*

*Perquè per fi ha trobat*

*Algú que ara ja li dona*

*Un preu just pel què ha sembrat*

*Don José, don José*

*Per fi ja viuràs més bé*

*Ara ja s'ha fet justícia*

*Canta i balla tu també*

*Rairairarara, rai rairarara...*

## 6. Puja al tren del Comerç Just

### Temàtica

Alternativa del comerç just i la possibilitat d'una altra globalització

### Explicació

És una dansa que es balla per files (trens) el més llargs possibles. Per muntar-los s'escull a alguns "voluntaris" preferentment adults que màquina del tren. S'explica que acabem de muntar els trens del comerç just que viatgen per tot el món. El tren comença a caminar i va convidant a persones que han quedat fora a incorporar-se.

### Lletra

*Aaaaai! Que ja surt el tren!*

*Aaaaai! Hi puja la gent!*

*Aaaaai! Un tren diferent*

*Aaaaai! Troba el teu seient*

*És el tren del comerç just*

*Que camina, que camina*

*I que s'endolceix amb sucre*

*D'Equador i Filipines*

*I l'arròs de Tailàndia*

*Cosa fina, cosa fina!*

*I també quina delícia*

*El cus-cus de Palestina*

*Aaaaai! Que ja surt el tren!*

*Aaaaai! Hi puja la gent!*

*Aaaaai! Un tren diferent*

*Aaaaai! Troba el teu seient*

*És el tren del comerç just*

*Que camina, que camina*

*I a Bolívia fa un tastet*

*D'una sopeta de quinoa*

*I quan el viatge s'acabi*

*Junts acabarem el dia*

*Fent un cafetó a Etiòpia*

*O un xarrup de te a la Índia*

*Aaaaai! Que ja surt el tren!*

*Aaaaai! Hi puja la gent!*

*Aaaaai! Un tren diferent*

*Aaaaai! Troba el teu seient*

*Aquest tren, que no pari...*

*Que va amunt i avall pel món*

*De l'est a l'oest, del Nord al Sud*

*De l'Equador fins al Salvador*

*De Brasil de Guayaquil*

*Del Palestina fins a la Xina*

*De Seul fins a Istanbul*

*De Casablanca fins a Sri Lanka*

*Del Sudán fins a Paquistán*

*Del Nepal a Senegal*

*De Paraguai fina a Bombay*

*I d'aquí des de (ciutat on siguem) fins a tot arreu!!!*

*Aaaaai!...*

## 7. A les teves mans!

### Temàtica

Participació, acció, esperit crític

### Explicació

Cançó final a ritme d'ska. La lletra és senzilla i pretén donar compte de la responsabilitat que tenim cadascú envers els canvis per un món més just i solidari, fent èmfasi en la importància de tenir una actitud crítica i alhora activa. S'hi pot afegir un element de dinamització (amb la prudència de no fer-ho en cas de vent o espais no adequats): el llançament d'una pilota del món gegant que haurà d'anar passant de mà en mà evitant que toqui a terra; el missatge és clar (es pot dir just abans de llançar la pilota): "no us penseu que el món està a les mans dels governants, ni dels polítics, ni de les grans corporacions... No! El món és a les VOSTRES MANS i canviar-lo també és a les vostres mans"

### Lletra

*És ben cert*

*Tothom sap*

*Que hi ha coses que no rutllen*

*I hi ha històries que no encaixen dins del cap*

*Obre els ulls*

*Mira al teu voltant*

*Viu la vida però no oblidis*

*De fixar-te en tot allò que va passant*

*Uoooo! El món és a les teves mans*

*Uoooo! Sóc jo i ets tu que el pots canviar*

*Uoooo! El món és a les teves mans*

*Uoooo! No cal que esperis a demà*

*Hi ha qui diu*

*Que és igual*

*Que s'està millor a casa*

*Que tot plegat és massa complicat*

*Però ja veus*

*Som aquí*

*Entre tots fem bullir l'olla*

*I espolem les teranyines del magí*

*Uoooo! El món és a les teves mans*

*Uoooo! Sóc jo i ets tu que el pots canviar*

*Uoooo! El món és a les teves mans*

*Uoooo! No cal que esperis a demà*